

問	イギリスのニュース番組『BBC News』が、「日本のお弁当は芸術の域に達している」と報道した。海外の人たちは日本文化の一つである「お弁当」のどこに芸術性を見出しているのだろうか。あなたが考えたことを10行程度の英文で述べよ。
---	---

1	弁当は箱にコンパクトに詰められた食事のことだ。
2	弁当は日本の伝統文化の一つだが、最近、それが芸術の域にまで達していると言われる。
3	例えば、一般の主婦が夫や子どもの弁当の中でカラフルな食材を使ってアニメの登場人物の顔や動物の形、文字を表現している。
4	それらは「キャラ弁」と呼ばれることもある。
5	そこに詰められた作り手の美意識は海外の人に感銘を与えるに違いない。
6	(また、海外の人たちはそこに作り手の励ましや愛情のメッセージを読み取るに違いない。)
7	ただ、世界でもユニークな存在である日本の弁当だが、そのユニークさは最近急に登場したものではないと私は考える。
8	なぜなら、私が子ども時代で、母はウイナーでタコを作り、ふりかけで顔を描き、梅干で国の旗を作って家族を楽しませていたからだ。
9	さらにさかのぼれば、箱庭や盆栽や飾り寿司など日本人は何かを縮小して忠実に再現することに美を感じてきた。
10	弁当の独自性もそういう日本文化の延長線上にあると考える。

1	The "Bento" in Japan is a meal packed in the box compactly.
2	It is one of the Japanese cultures, which is said to have developed into a kind of art recently.
3	For example, in Japan, a common housewife often makes beautiful or unique bentos that stand for faces of animation characters,
4	shapes of animal and letters with colorful foods for her children and husband.
5	They are sometimes called "chara ben", or character's bento.
6	The beauty of the bento is sure to impress people overseas strongly.
7	I think that uniqueness of Japanese bento has been grown up and carried in the Japanese culture for a long time.
8	Because my mother would often have my family excited by expressing a shape of octopus with sausage, faces with pieces of dry foods and
9	flags with fruits of ume in their bentos in my childhood.
10	Besides, if you trace back the history, you will find Japanese consciousness of beauty in something scaled down and reproduced,
11	such as "hakoniwa", "bonsai", and "kazarimakizushi"
12	Uniqueness of the bento must be an extension of Japanese traditional culture.